

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 8 (1899)
Heft: 52

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

malheureusement le cas à propos de la guerre sud-africaine, de se départir de l'objectivité requise dans la relation des faits et de se constituer, plus qu'il n'est nécessaire, partie dans la cause dont il s'agit. Qu'on pense ce qu'on voudra des motifs de cette guerre; qu'on se croie obligé, par suite de l'idée de liberté qui nous est innée, d'accorder ses sympathies au Transvaal attaqué et à ses habitants, tout cela n'empêche pas que le citoyen qui pense et qui réfléchit ne puisse pas arriver à comprendre qu'on s'échauffe au point de souhaiter au parti de l'agresseur (les Anglais) tout le mal possible.

La chemise me tient de plus près que l'habit, dit le proverbe. Quelque triviale que puisse paraître cette comparaison, elle n'en est pas moins appropriée à la situation. Qu'avons-nous à attendre en Suisse de l'Afrique du Sud, plus spécialement du Transvaal et de ses habitants? La réponse sera bien différente lorsqu'il s'agit de l'Angleterre. Ne suffit-il pas que beaucoup de familles de la classe aisée, mises en deuil par la perte de leurs proches, se verront obligées de restreindre l'année prochaine leurs plaisirs et leurs délassements, ou même de rester entièrement chez elles? Faut-il encore exiger le déplaisir des autres par l'expression continue d'une satisfaction illimitée?

La presse française a déjà fait l'impossible sous ce rapport, et celle de la Suisse paraît faire tous ses efforts pour l'égalier. La Rivière se plaint cet hiver du manque d'affaires; s'il faut en voir une des causes principales, tout au moins en ce qui concerne la faible participation de l'élément anglais, dans les suites directes de la guerre, il n'en est pas moins certain que, si les Anglais, même les moins touchés par ces suites, s'abstinent, la faute en est surtout à la presse. Or, nous aurons à compter en Suisse, l'année prochaine, avec une situation analogue, si le zèle impéfet de notre presse n'est pas remplacé à bref délai par une attitude plus calme.

Il est vrai que certaines feuilles ont donné le signal de la retraite, ou tout au moins d'une modération plus grande dans la critique; néanmoins, il serait à souhaiter que l'intérêt d'un pays dans lequel le tourisme joue un rôle social aussi important, ne soit pas compromis davantage à la légère. Finalement, ce ne sont pas les étrangers qui ont besoin de nous, c'est nous qui avons besoin d'eux.

Nous ne serions nullement étonnés si les hôteliers s'avaient de prendre leur revanche en se souvenant, à un moment donné, de ces journaux qui ont pris plaisir à exercer ainsi une influence pernicieuse sur le développement du tourisme; des voix se sont élevées déjà, en effet, pour demander que la Société suisse des hôteliers intervienne dans la question.

Et maintenant que nous avons donné libre cours à l'indignation que nous cause l'attitude de notre presse vis-à-vis de l'Angleterre, nous accepterons volontiers le reproche de nous être laissé entraîner nous aussi quoique en sens opposé, en emettant sur le compte de la saison prochaine, des prévisions trop pessimistes. Loin de nous la pensée de combattre l'espoir de ceux qui s'attendent à voir l'année prochaine aussi bénie que celle qui va finir, mais souvenons-nous que trop d'optimisme ne fait qu'ajouter à l'amertume des déceptions. Chacun sait du reste que la condition primordiale d'une bonne saison réside dans les circonstances atmosphériques; tout notre espoir se porte donc sur un été ensoleillé; les adversités en seront moins pénibles à supporter. C'est sur ce vœu que nous terminons en souhaitant à nos aimables lecteurs et lectrices

une bonne et heureuse nouvelle année!

NOËL

à l'Ecole professionnelle des Hôteliers.

Ouchy, le 22 Décembre 1899.

Depuis 3 jours une animation sourde régnait parmi les élèves-hôteliers. C'étaient des chuchotements sans nombre, des répétitions, des allées et venues entre Ouchy et Lausanne. Et pourquoi tout ceci? C'est qu'on approchait du vendredi, ce jour tant désiré. Néanmoins; une fois le vendredi là, les cours se donnent comme d'habitude; mais, depuis 4 heures du soir, les vacances sont proclamées. Vers 6 heures pourtant on voit quelques habits noirs et cravates blanches courir dans les corridors de l'Hôtel d'Angleterre et à 6 h. 1/2 tout le monde est prêt pour le dîner. Il fallait attendre jusqu'à 7 heures. Ah! quelle demi-heure, une année, un siècle peut!

7 heures! La cloche retenti et tout le monde est à table. La famille Müller est présente au dîner. Quel dîner! Un régal admirablement servi, dont le menu est le suivant:

Consommé pâtes d'Italie
Ferras au bleu, sauce hollandaise
Pommes nature
Roastbeef à la Jardinière
Petits pois à la Française
Poulets de Bresse rôtis
Salade
Glace à la vanille.
Pâtisseries
Fruits
Desserts.

Tout le monde fait honneur au dîner, car aussi le dîner faisait honneur aux élèves et aux invités.

Vers le moment où l'on sert la glace les langues se délient. On entend parler du Transvaal et de l'Angleterre. Là-dessus Monsieur Müller prend la parole pour adresser des bienveillantes paroles à ses élèves et leur fait sentir qu'ici la politique n'a pas sa place et qu'il n'y a qu'une seule patrie qui est l'Ecole professionnelle. A 8 heures 1/2 le dîner est fini et les invités arrivent.

Vous me demanderez pourquoi faire? Eh bien! c'était pour un deuxième "dîner" dont voici le menu:

1. Eröffnungsmarsch, piano. Stettler.
2. Les deux sourds, comédie française. Mme. Egliantin & Cie.
3. Frère du Großen, piano et violon. Häfele, Diebold.
4. Der stumme Musiker, Lustspiel. Stäheli, Ruth, Hugentobler.
5. Schweizerpotpourri, piano. Stettler.
6. Die Gigerlkönigin, couplets. Die Müllerin, aus Oper „Obersteiger“. Miss Lona Barrois.
7. Rheumatismus, couplets. Stettler.
8. Der geprallte Wirt, Lustspiel. Mme. Stäheli, Stockli, Diebold et Mme. Louise.
9. Der heiratslustige Hans, couplets. Mme. Stäheli.
10. Aber ist die G'schicht! couplets. Schnitzelbank. Künstlertruppe „Excelsior“.

Ici les élèves-hôteliers se sont montrés bons artistes. Les musiciens étaient parfaits. Dans la comédie des deux sourds les rôles ont été très bien tenus. Mme. Egliantin, le fils cadet de M. Müller, était une charmante demoiselle qui a enflammé bien des jeunes coeurs et fait vibrer les vieux. La même personne a tenu le rôle de Mme. Louise dans „Der geprallte Wirt“.

La „Gigerlkönigin“ et la „Müllerin“ eut un succès fou. Quelle charmante actrice! Mais c'était un élève qui jouait ce rôle. C'était à s'y tromper. Je devrais parler de toutes les productions et de tous les acteurs; mais je peux dire sans exception aucune que toutes les productions étaient très bien et toutes les acteurs des artistes. La Schnitzelbank pour terminer a bien fait rire.

Les invités, la famille Tschumi, M. et Mme. Hotop, M. et Mme. Raach, M. et Mme. Schmidt, M. et Mme. Charles Perrin, etc., étaient trop peu nombreux pour une si charmante soirée. M. Tschumi a porté son toast aux élèves, à leurs familles et a souhaité de trouver après les vacances non seulement des artistes musiciens et comédiens, mais des artistes comme écoliers. M. Raach et M. Schmidt ont aussi pris la parole à leur tour.

Les maisons Bouvier frères et Mauler & Co. ont offert du champagne et je profite de ces colonnes pour remercier au nom de l'Ecole professionnelle MM. Bouvier et Mauler qui très discrètement ont contribué à la bonne réussite de cette soirée.

A 1 h. 1/2, après quelques danses, tout allait finir. Il était temps; mais M. Charles Perrin, par des chansonnnettes et un bien amusant discours, a remis tout en train. Les danses ont continué et le champagne offert par M. Perrin a coulé. C'était 3 h. 1/2, on ne sait comment. Déjà! entendait-on de toutes parts. Le temps passe vite dans de si agréables soirées. On aurait prolongé encore ces gais moments; mais il fallait songer que bon nombre d'élèves partaient à 8 h. 1/2 le samedi matin pour passer les vacances au milieu des leurs.

Bien à regret, il a fallu se quitter et tous se promettent de recommencer à la prochaine occasion. Cette occasion sera-t-elle la fin du cours au mois d'Avril? Nous l'espérons!

Maintenant permettez-moi de remercier M. et Mme. Müller pour leur succulent dîner. De remercier aussi les invités qui ont bien voulu honorer de leur présence les élèves-hôteliers, et aux élèves d'avoir su faire plaisir à tous.

Mes meilleurs vœux de prospérité à l'Ecole professionnelle des Hôteliers!

Un qui a tout vu et tout entendu.



Der Ursprung des Wortes „Grog“. Wie die Herkunft des Wortes Grog zu erklären sei, darüber war man sich lange nicht einig. Ein englischer Sprachforscher bringt das Wort grog mit grogram (gross-grain) zusammen, womit man eine namentlich früher sehr beliebte Art englischen Tüches bezeichnet, ein Gewebe aus Seide und Mohair. Der berühmte Admiral Vernon (1684—1757) soll mit besonderer Vorliebe Anzüge aus diesem Stoff getragen haben, weshalb ihm seine Matrosen den Spitznamen „Old Grog“ beigelegt, der bald zu „Old Grog“ abgekürzt wurde. Admiral Vernon soll nun der Erfinder jenes beliebten Getränkens gewesen sein und dieses zuerst in der englischen Marine eingeführt haben. Ihm zu Ehren erhielt deshalb die wohl schmeckende Mischung von Rum und Wasser den Namen Grog.

Austern und Typhus. Seit längerer Zeit ist bereits festgestellt worden, dass die Austern Verbreiter des Typhus sind. Aus diesem Grunde hat der französische Marineminister den Dr. Mosny beauftragt, die Austernzüchterei an den französischen Küsten einer scharfen Untersuchung zu unterziehen und die zu signalisieren, deren Anlagen zu winschen übrig lassen. Die Studien, die Dr. Mosny bei dieser Veranlassung unternommen hat, haben zu dem Ergebnis geführt, dass die Moluske selbst keineswegs für die Krankheitsübertragung verantwortlich zu machen ist, sondern nur das in ihren Schalen enthaltene Wasser. Die Krankheitsfolgen sind zweierlei Art; die einen stellen sich wenige Stunden nach der Verzehrung ein, nehmen oft schnell eine furchtbare Gewalt an und führen selbst den Tod unter entsetzlichen Schmerzen herbei. Die anderen weniger plötzlich und auch weniger gefährlich, bestehen in Magenbeschwerden, Durchfall und weisen manchmal die Symptome der Cholera auf. Eine besonders häufig eintretende Wirkung des Austernschülers ist, aber, wie oben bemerk, der Typhus, bei dem das Wasser der Krankheitsverbreiter bildet. Die Feststellungen, die Dr. Mosny längs der französischen Küsten gemacht hat, können die Liebhaber der schmackhaften Molluskenheimer Provenienz durchaus beruhigen. Die französischen Austernparks sind im allgemeinen gegen die Ursachen etwaiger Ansteckungen sorgsam abgeschlossen. Gegen einige Züchterei, die in hygienischer Beziehung nicht allen Anforderungen entsprechen, sind die gebotenen energischen Zwangsmaßregeln auf die Berichte Dr. Mosnys hin getroffen worden.

Kleine Chronik.

Brienz. Die Einwohnergemeinde hat eine Subvention von 50.000 Fr. an die rechtsufrige Brienzseeschlösschen beschlossen.

Davos. Unter grosser Beteiligung wurde am 25. Dezember die Drahtseilbahn nach der Schatzalp dem öffentlichen Verkehr übergeben.

St. Blasien. Die A.-G. Hotel und Kurhaus St. Blasien erzielte im Geschäftsjahr 1898/99 einen Reingewinn von 40.498 M.

Stockholm. Das Grand Hotel ist nach vollständigem Umbau und gründlicher Renovierung am 1. Dezember wieder eröffnet worden.

Vitznau-Rigi-Bahn. Die Vitznau-Rigi-Bahn hat vom 1. November bis 31. Dezember 2849 Personen befördert (1898: 3642).

Liestal. Die Generalsversammlung des Verwaltungsrates Liestal hat die Errichtung eines 30 Meter hohen eisernen Aussichtsturms im Kosten voranschlag von 10.000 Fr. beschlossen.

Zürich. Frau Blatter, langjährig Gouvernante im Hotel Belvédère in Davosplatz und Pera Palace Hotel in Konstanz, ist zur Gerantin des Kurhauses Uetliberg ernannt worden.

Dresden. Das neue Hotel Imperial, welches durch Umbau eines Privathauses seiner jetzigen Bestimmung entgegengeführt wurde, ist dem Verkehr übergeben. Es besitzt 60 Zimmer mit 100 Betten. Besitzer und Leiter ist Herr Josef Munkacy.

Lausanne. Sondes descendus dans les hôtels de premier et de second rangs de Lausanne, du 10 au 16 décembre: Suisse: 309; France: 62; Allemagne: 52; Angleterre: 28; Autriche, Belgique, Pays-Bas, Italie, Russie, Amérique: 24. Total: 481.

Lucern. Herr H. Hafeli hat das nun seit bald 40 Jahren in seinem Besitz befindliche Hotel Schwansen mit 1. Januar an seine beiden Söhne, Herrn R. Hafeli-Escher und H. Hafeli-Wegenstein, käuflich abgetreten.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 9. bis 15. Dez. 1899: Deutsche 663, Engländer 698, Schweizer 285, Holländer 10, Amerikaner 10, Böhmer 71, Russen 52, Österreich 54, Amerikaner 39, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 82, Dänen, Schweden, Norwegen 32, Angehörige anderer Nationalitäten 13. Total 2387. Darunter waren 70 Passanten.

Urti. Das Projekt einer Eisenbahn am linken Ufer des Werwiltzflusses ist nicht ausgerichtet. Der Regierungsrat des Kantons Uri hat nach Einsicht eines vom eidgen. Eisenbahndepartement zur Vernehmlassung übermittelten Gesuches des Herrn Emil Lüssi, Ingenieur in Bern, um Verlängerung der Koncession einer Eisenbahn von Alpnachstad nach Altôdorf beschlossen, dem Departement zu antworten, dass gegen die Verlängerung der Koncession keine Einsprache erhoben werde.

Brienz-Rothornbahn. Der Rigi des Berner Oberlandes, das Brienz-Rothorn, scheint zur wirklichen Geltung zu gelangen; denn die Aktienzeichnungen zur Bildung einer neuen Betriebsgesellschaft nebst einem erfreulichen Fortgang, so dass das Unternehmen als gesichert erscheinen kann und an seiner Prospektivität nicht mehr zu zweifeln ist. Das ganze Rothorn-Etablissement also, die sehr solid angelegte Bahnhof der Rothornbahn und die Wirtschaftsgesellschaften mit dem vollständigen Inventar sollen der neuen Gesellschaft um die Summe von Fr. 700.000 überlassen werden. Der Umstand, dass die rechtsufrige Brienzseeschlösschen nun in näher Sicht ist, wird den Rigi des Berner Oberlandes dem Hauptfremden-Centrum Interlaken bedeutend näher bringen, was für die Frequenz der Rothornbahn nur von sehr günstigem Einfluss sein kann.

Das Hotel der Souveräne in Paris. Die Regierung hat zur Beherbergung der fürstlichen Gäste der Weltausstellung das immiten eines grossen Parks gelegene Hotel des im Vorjahr verstorbenen immens reichen Zahnärztes Dr. Evans, an der Ecke der Avenue du Bois-de-Boulogne, der Rue de la Porte und der Avenue Malakoff, für Fr. 1.000.000 gekauft. Das Rathaus hat das prächtige Gebäude, für den Graf Bonaparte de Castellane-Gould dem Dr. Evans bereit 11 Millionen angeboten, sind etwas klein, weshalb in den umliegenden, auf dem Park mündenden Häusern mehrere Gemächer für die Begleitung der fürstlichen Persönlichkeiten

gemietet wurden. Für die militärische Ehrenwache sollen in dem Park selbst keine Häuschen errichtet werden. Die Einrichtung des Hotels, dessen Marmortreppe eine Sehenswürdigkeit ist, wird durch den Meuble-National besorgt, der eine Reihe herrlicher Kunstwerke zu diesem Zwecke bereit hält, so dass die fürstlichen Gäste darob die etwas beschränkten Räumlichkeiten des Hotel Evans vergrössern dürfen. Die Installierungsarbeiten werden unverzüglich in Angriff genommen.

Vereinfachung der Table d'hôte. Dem „Merkur“ wird über diese Frage geschrieben: „Es wäre eine schöne und dankbare Arbeit des Vereins schweiz. Gesundheitsvereins, wenn er die Reisenden sollte, hier einmal gründlich Remedien zu setzen.“ Diese Table d'hôte, wie wir sie heute haben, sind gerade ein Unding und schädigen die Reisenden nicht nur gesundheitlich, sondern sie gewöhnen auch zu Ausgaben, die absolut keinen Zweck haben. Wie mancher Reisende wäre im Falle, das hier umfällt, nur der Mode halber weggeworfene Geld zu Hause viel besser zu verwenden, wo vielleicht sich seine ganze Familie mit der Hälfte oder nur einem Drittel ihres Opulenz behelfen muss.“ Und wie viel geringer würden sich nicht unsere Kollegen alle fühlen, wenn in den Hotels eine richtige Haushaltskost zu finden wäre statt dieser langwierigen Table d'hôte! Das trifft besonders in der französischen Schweiz zu, wo es Sitte ist, solche vierzigjährige Menüs sogar abends zu servieren. Also Ihr Herren Hoteliers, versucht's einmal, gebt uns die Kost, die wir von Haus aus gewöhnt sind, einfach, aber frisch und gut gekocht, und Ihr werdet sehen, dass sich die Frequenz eurer Hotels nicht vermindert, dass im Gegenteil ihr bald genug Reisende haben werden, die gerne in euren gelegten ist, sich nicht durch unangenehme Lebensweise fröhliges Magen- und andere Leiden zuzuziehen!“

Fremdenverkehr im Berneroberland. Der Jahresbericht des oberländischen Verkehrsvereins gibt einen Überblick über den Sommer 1898, wie folgt weiter: „Appenzeller Seite: 1898/99 ist die Bruttosubvention der Hotelindustrie der letzten Saison für dieses Gebiet — und es ist wohl keines der weniger bedeutenden — auf 11.570.000 Fr., wovon 3.800.000 Fr. auf Interlaken selbst entfallen. Betont muss aber dabei werden, dass eine genaue Personenstatistik im Oberland unmöglich ist, weil eine polizeiliche Fremdenkontrolle vollständig fehlt, eine Thatsache, welche von jedem andern als ein Mangel empfunden wird, von den Hoteliers aber gerügt wird, weil er den Fremden grossen Unbehagen gewährt, hauptsächlich, weil sie in die Hotels der stärksten Zeit heuen ist, eine „Entlastung“ bedeutet. So ist dann auch das Sekretariat des Verkehrsvereins bei der Frage nach der Zahl der Fremden, die nach ihrer Nationalität auf andere Quellen angewiesen. Es konstatiert zunächst, dass das Wetter im allgemeinen günstig war im letzten Sommer; in den Monaten Mai, Juni, Juli und August nebe 66 heitere und 33 gemischte Tagen pur 25 aufwies, welche das Prädikat rognereits verdien, während namentlich der Hauptmonat, der August, sehr fröhlig und gesund war. Im Herbst, als der Frühling Schneefall in den höheren Lagen der Saison rasch ein Ende machte, diese Gunst des Wetters ist es in erster Linie, die die Verkehrsstrassen der Eisenbahnen und sonstigen Transportanstalten überall in die Höhe trieb. Aus Stichproben der offiziellen Fremdenliste von Interlaken stellt der Bericht eine Übersicht der Verteilung der Fremden auf die einzelnen Nationen auf: 39 Prozent aller Bosucher sind Deutsche; mit 13 Prozent rücken als folgende Franzosen auf, dann kommt England mit 12 Prozent, Amerika mit 11 Prozent, Schweiz mit 9 Prozent, Russland mit 4 1/2 Prozent, Holland und Belgien mit je 3 Prozent, Österreich mit 2 Prozent und Italien mit 1 1/2 Prozent. Die übrigen 5 Prozent verteilen sich in Bruchteilen auf alle Nationen der Erde. Der Bericht schliesst mit der Auffassung, man könnte im Oberland mit der verlossenen Saison zufrieden sein, ohne dass man sie zu überschätzen braucht.“

Gesalzen. Gast (die Rechnung lesend): „Was 2 Fr. 50 für Butter!“ Wirtin (in der Sommerküche): „Der Herr hatten gesalzene Butter verlangt!“

Stimmt auch so. Herr: „Nach dem Braten zu urteilen, sind Sie verliebt, Anna!“ Kochin (erschreckt): „Ist er versalzen?“ Herr: „Nein, aber das beste Stück ist herausgeschritten!“

Der Grund. Kurgast: „Und für dies einfache Zimmer da drüber soll ich soviel bezahlen, und da ist es noch eine halbe Stunde vom Kurhaus entfernt.“ Vermieterin: „Ja, Sie müssen aber in die Ueberzahl bringen, dass Sie bei der Entfernung die Musik nicht zu hören brauchen.“

Schwer gläublich. Münchner (zu einem neben ihm sitzenden Herrn): „Erlauben, was sind denn Ihre Vögel?“ Herr: „Das sind Möve, die jetzt ihre Nahrung im Wasser suchen.“ Münchner: „Was? Nahrung im Wasser! Glaubens vielleicht ich las mich von Ihnen zum Narren halten!“

Theater.

Repertoire vom 31. Dez. 1899 bis 7. Jan. 1900.

Stadt-Theater in Basel: Sonntag, nachmittags, Die Märchenfee, hierauf: Schneewittchen und die sieben Zwerge; abends, Die Glocken von Corneville. Montag, Zar und Zimmermann. Mittwoch, Der Trompeten von Sachtingen. Donnerstag, Lohengrin. Freitag, Ultima Thule. Samstag, nachmittags, Die Märchenfee; hierauf: Schneewittchen und die sieben Zwerge; abends, Der Postillon von Lonjumeau.

Stadt-Theater in Luzern: Repertoire ausgeblichen.

Stadt-Theater in Zürich: Sonntag, nachmittags, Aschenbrödel; abends, Hänsel und Gretel. Montag, nachmittags, Aschenbrödel; abends, Undine. Dienstag, nachmittags, Aschenbrödel; abends, Als ich wieder kam. Mittwoch, Der Freischütz. Donnerstag, Giges und sein Ring. Freitag, Die Journalisten. Samstag, William Tell. Sonntag, nachmittags, Aschenbrödel; abends, Mignon.

Verantwortliche Redaktion: Otto Amster-Aubert.

Centralbureau
Sammelstelle für nichtkonveniente Rabatt- u. Annoncen-Zirkulare.
Consumé pâtes d'Italie
Ferras au bleu, sauce hollandaise
Pommes nature
Roastbeef à la Jardinière
Petits pois à la Française
Poulets de Bresse rôtis
Salade
Glace à la vanille.
Pâtisseries
Fruits
Desserts.

sowie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von 95 Cts. bis Fr. 25.50 per Meter — glatt, gestreift, karriert, gemustert, Damast etc.).
Seiden-Damaste v. Fr. 1.40—22.50 | Ball-Seide v. 95 Cts.—22.50
Seiden-Bastkleider p. Robe „ 16.50—77.50 | Seiden-Grenadiere v. Fr. 1.35—14.55
Seiden-Foulards bedruckt „ 1.20—6.55 | Seiden-Bengalines v. 2.15—11.60
Metzer Seiden-Armires, Monopols, Cristalliques, Moire antique, Duchesse, Princesse, Marcelline, seidene Steppdecken- und Fahnenstoffe etc. etc. franko ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

Ball-Seide und Masken-Atlassse
von 95 Cts. bis 22.50 per Meter — ab meinen eigenen Fabriken —

Die Linerusta

(Patent-Relief-Tapete)

ist die dekorativste Wandbekleidung.
ist kein Papier oder Karton und hat **bleibendes Vollrelief**.
ist absolut waschbar.
ist unverwüstlich und reist und schwindet nicht.
ist der beste Schutz für die Wände von Zimmern, Treppenhäusern, Vestibuls, Badestuben etc.
ist der beste Ersatz für Holztäfer und billiger.
Muster und Kataloge sendet franco

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,
38 Bahnhofstrasse 38.

Malaga-Kellereien
von
Alfred Zweifel in Lenzburg
(Bldg. Zoll-Niederlage)
Spezial-Geschäft und Lager authentischer
Malaga Weine
Insel Madeira (auch Koch-Weine)
Jerez (Sherry) — Oporto
Marsala — Cognac
Schnitz-Marke
Versandt in Original-Fässern und Flaschen.
S seit Jahren in vielen ersten Etablissementen eingeführt.
Export nach dem Ausland ab obigem Zoll-Lager. 2285

HABANA-HAUS MAX OETTINGER
Basel St. Ludwig/E., Zürich
FEINSTES SPEZIALGESCHÄFT FÜR HOTELS
CIGARREN & CIGARETTEN

TORIL

Schutzmarke.
enthält mehr Nährkraft, ist wohlschmeckender und zudem billiger als die Liebigschen Extracte und in allen besseren Drogen, Delicatessen, Colonialwaren-Handlungen und Apotheken zu haben.
General-Vertreib: Alfred Joël, Zürich.

CHAMPAGNE
Pommery & Greno, Reims
CARTE BLANCHE GOUT FRANÇAIS | SECO AMÉRICAIN | EXTRA SEC ANGLAIS
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

§ Grosses Luxuswagen-Depot. §- Oscar Janka, Zürich.

Permanentes Lager
von über 50 Wagen in jedem Genre.
Gebrauchte
Omnibusse, Landauer, Chaisen etc.
stets vorrätig. 249 K1324Z
— Tausch nicht ausgeschlossen.—
Weitgehende Garantie.
Ebenso grosse Möbelfabrik.
Zeichnungen, Preislisten stehen gerne zu Diensten,
besonders der Sätze für Hotelseinrichtungen.

BUFFO

Neuer flüssiger Fleisch-Extrakt.
Unterreicht in Bezug auf Wohlgeschmack und Aroma.
Ergibt mit heißem Wasser sofort die feinste und kräftigste Bouillon.
Hergestellt von der Erweiss- und Fleisch-Extrakt Compagnie.
General-Vertreib: Alfred Joël, Zürich.

Feinste
Bordeaux und Burgunder Weine
J. Calvet & Cie
Bordeaux, Beaune, Jonzac-Cognac.
Monopol für die Schweiz:
Albert Baechler jr., in Kreuzlingen.

■ Direktor-Stelle ■

in einem grossen Kurhotel der Ostschweiz ist zu besetzen.
Kautionsfähige Reflektanten belieben sich gefl. zu melden,
unter Angabe der bisherigen Thätigkeit und Beifügung der Photograpie unter Chiffre R 4071 G an Haasenstein & Vogler,
St. Gallen.

MAISON FONDÉE EN 1811 à
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL (SUISSE)
SWISS CHAMPAGNE
DOUX * MI-SEC * SEC * TRÈS SEC * BRUT * ROSE *
Prospecte, Postkarten u. Menus
Werke u. Spezialkarten
mit Ansicht.
Schweizerische Verlags-Druckerei
BASEL.

C O M E S T I B L E S .
E. CHRISTEN, BALE.

G. Helbling & Cie.,
Zürich I
Stadelhoferplatz 18.
Central-Heizungen
aller Systeme.
Lüftungs- und Trocken-
Anlagen.

Tapezierer-Artikel en gros
Polstermaterialien
Rosshaar
Wolle
Bettfedern
Matratzendrille
Möbelstoffe
Wachstücher
SCHOOP & C°, ZÜRICH.

Singer's Friedrichsdorfer Zwieback
ist ein in Geschmack, Güte und Feinheit unerreichter Thee-,
Kaffee- und Tafel-Zwieback.

Arztl. empfohlen. Monate lang haltbar.

→ EXPORT. ←

Singer's Zwieback- und Leckerli-Fabrik
Fischmarkt 12 * BASEL * Klarastrasse 13.
Lieferant von Spitäfern, Hotels und Luftkurorten. (Zag B319)

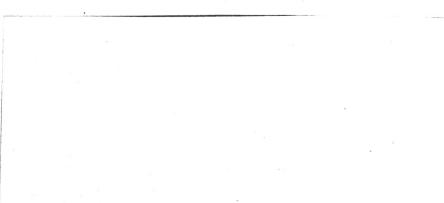
Institution Briod & Gubler,
Chailly sur Lausanne.
Vorbereitung auf die Hoteller-Fachschule in Ouchy.
Referenz: Herr Direktor Tschumi, Hotel Beau-Rivage, Ouchy.
Direktion:
H. Briod, ehemal. Leiter der Fachschule und J. H. Gubler.

Reingehaltene feine
WEINE
A. RUTISHAUSER & C°
SCHERZINGEN
CT. THURGAU
in Gebinden und Flaschen
aus bevorzugten Lagen

MANUFACTURE DE COUVERTURES DE LAINE
E. GIRARDET & CIE
à LA SARAZ (VAUD)

Couvertures blanches et de couleur
pour Hôtels.
THIBAUDES OU DESSOUS DE TAPIS.
Envoy d'échantillons et prix sur demande.

Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT.
Exposition universelles, internationales et nationales.
Marque des hôtels de premier ordre.
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.



AVIS.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le
1er Janvier 1900, je me retirerai de la direction de

l'Hôtel des Boulangers à BERNE.

En vous remerciant sincèrement de la confiance que
vous avez bien voulu me témoigner, je vous prie, M...,
de vouloir reporter votre bienveillance sur mon successeur,
Monsieur A. MENNET-STUDER.

Agréez, M..., l'assurance de ma considération très
distinguée.

MME E. EGGMANN-EGGER.

Me référant à l'avis ci-dessus, je vous assure que je
ferai tous mes efforts pour conserver la renommée bien
connue et bien méritée de

l'Hôtel des Boulangers.

J'espère acquérir ainsi la confiance d'une honorable
clientèle.

Agréez, M..., l'expression de mes sentiments res-
pectueux.

A. MENNET-STUDER

depuis 26 ans Chef de cuisine au
Grand Hôtel des Alpes,
à MÜRKEN.

Madame EGGMANN et la famille MENNET-STUDER
profitent de l'occasion pour vous présenter leurs meilleurs
souhaits de bonne année.

Zu vermieten in Luzern.

Durch Zufall ein best eingeführtes vorzüglich ge-
legenes

Hotel und Pension.

70 Betten, Lift etc. Nur nachweisbar tüchtige, kautions-
fähige Bewerber. Späterer Kauf nicht ausgeschlossen.
Gefl. Offertern befördern sub Chiffre O 675 Lz.

Orell Füssli-Annoncen in Luzern. 311

Zu verkaufen

wegen vorgerücktem Alter ein grosses

Hotel & Pension

in prachtvoller Lage in einem der ersten Kurorte der ital.
Schweiz. 150 Fremdenbetten, Lift, Warmwasserheizung,
grosse, wunderschöne Veranden mit bleibender freier und
schönster Aussicht, sowie grosse Gartenanlagen.

Gebäude auf's solides und schönste ausgeführt, feinste
Ausstattung des Mobiliars und im besten Betriebe. Anzahlung
circa 500 Mille. Für tüchtigen Hotelier ausgezeichnetes Geschäft,
auch für Aktienunternehmung.

Serieuse Anfragen unter Chiffre H 306 R an die Expedition.

Verstopfung, Fetsucht, Gicht.

APENTA

Das Beste Ofener Bitterwasser.

„Ein kosmopolitisches Heilmittel“.

Gegen Chronische Obstipation", Geh.-Rat Prof. OSCAR LIEBREICH.
„Bei Behandlung der Fetsucht", laut Bericht aus der Klinik von Geh.-Rat Dr. P. D. HARTARDT.

„Zur Verhütung von Gichtattacken", Dr. J. ALTHAUS, London.

„Als Blutverdünnungsmittel".

„Für Kinder geeignet", The Practitioner, London.

„Dauern sich gleichbleibend", Professor Dr. LANCEREAUX, Paris.

302 Bei allen Apotheken, Droguisten und Mineralwasserhandlungen. (Z. W. 1254. r.)



Parqueterie Baden

puisse paraître cette comparaison, elle n'en est pas moins appropriée à la situation. Qu'avons-nous à attendre en Suisse de l'Afrique du Sud, plus spécialement du Transvaal et de ses habitants? La réponse sera bien différente lorsqu'il s'agit de l'Angleterre. Ne suffit-il pas que beaucoup de familles de la classe aisée, mises en deuil par la perte de leurs proches, se verront obligées de restreindre l'année prochaine leurs plaisirs et leurs délassements, ou même de rester entièrement chez elles? Faut-il encore exciter le déplaisir des autres par l'ex-

Gasyum - Aktiengesellschaft

(System Dr. Carl Auer v. Welsbach).

Um unsere echten und bewährten Produkte dem verehr. Publikum noch leichter und allgemeiner zugänglich zu machen wie bisher, haben wir unsere Verkaufspreise neuerrichtet heruntergesetzt und mit unseren Vertretern ein Abkommen getroffen, gemäß welchem

ab dem 15. ds. Monates

für die ganze Schweiz folgende Verkaufspreise in Kraft treten:

Complete Lampen:

C (Brenner, Glühkörper und Cylinder)	Fr. 7.—
C (mit Kleinstvorrichtung (Ketten-Ring))	10.50
C (Brenner, Glühkörper und Cylinder mit Kleinstvorrichtung (Hebel))	9.75
C Starklichtbrenner (Brenner, Glühkörper und Cylinder)	8.50
C Starklichtbrenner, (Brenner, Glühkörper und Cylinder), mit Kleinstvorrichtung (Ketten-Ring)	10.50

In Magazin abgeholt.

Glühkörper für Lampe C Fr. 1.—

" " " N und A " 90

Dépôts an allen grösseren Plätzen der Schweiz.

Wir bitten das verehr. Publikum, darauf zu achten, dass nur die mit unserer gesetzlich geschützten Schutzmarke versehenen

Brenner Schutzmarke auf der Brennerkrone:

(Gasglühlampen Dr. Auer v. Welsbach)



Glühkörper Schutzmarke:

(Z. W. 2662. g.)

225

Rouleaux de papier perforé pour closets

(antiseptique), (jolis petits rouleaux de 200 et 500 feuilles) sont livrés à très bon marché par les Papeteries de Bex. Celles-ci recommandent aussi leurs parchemins, papiers pour denrées, papiers sole et papiers nappe comme spécialité.

(II 7444 L) 62

Für Hotel- und Kurhausbesitzer!

* * Acetylenbeleuchtung * *

Schönstes und billigstes Licht der Jetzzeit.

Übernahme ganzer Installationen, verbinden mit unseren Acetylennapparaten

— System Pärl & Brunschwyl.

Prämier mit goldenen Medallien an der Ausstellung in Cannstatt 1899

Gewerbe- u. Fachausstellung Thun 1899

Princip: Direkte Vergasung des Carbids unter Wasser.

Nicht Tropfsystem.

Vollständige Reinigung des Gases, daher absolut rössfrei.

Normaldruck v. 8 cm Wassersäule.

Explosion total ausgeschlossen.

Einfache Bedienung durch Jedermann.

Leicht zu handhaben.

Zur Anfertigung von Kostenberechnungen, detaillierten Plänen, Beschreibungen stehen wir gern zu Diensten.

Schaedeli & Thilo, Installationsgeschäft, Zürich III

Prospektus gratis * Bäckerstrasse 60 * Prospektus gratis

Referenz: Kurhaus & Hotel Schönfels (Kt. Zug). Anlage mit 300 Flammen.

Stellengesuche · Demandes de places

In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 7 Zeilen, inkl. Postporto für zu befördernde Offerten, Fr. 2.— (Ausland: 3.—). Wer Willkür oder Verzerrung ausübt, ist ausgeschlossen. In der Menge ist vorbehaltlich, insoweit müssen die Stellengesuche bis spätestens Freitag Mittag eingesandt werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Aide de cuisine, williger, guter Arbeiter, mit prima zengnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Gef. Offerten an die Exped. unter Chiffre 18.

Apprenti-cuisinier. Un jeune homme de 17 ans, robuste, connaisseur des deux langues et ayant fait son apprentissage à Genève, recherche un emplois dans un bon hôtel de la Suisse allemande. Prière d'adresser les offres et conditions à Monsieur B. Zingg, maître tonnelier, à Vevey.

Chef de cuisine, tüchtiger, soldier, in seinem Fach durch Zengnissen, sucht Stelle, auch besten Zeugnis. Gef. Offerten an die Exped. unter Chiffre 999.

Chef de cuisine, gesetztes Alter, sehr tüchtig, solid und zuverlässig, sucht gestartet auf prima Zeugnisse und Referenzen, im In- oder Ausland. Empfehlung für die Sommeranfang 1900. Offerten an die Exped. unter Chiffre 998.

Chef de cuisine, français, 38 ans, ayant travaillé 8 saisons en France, demande place pour l'été en Suisse ou en Allemagne. Bonnes références. Adresser les offres à l'adm. du journal sous chiffre 16.

Herausgegeben vom Offiziellen Centralbureau des Schweizer Hoteller-Vereins, Basel. Druck der Schweizer Verlags-Druckerei, Basel.

„Ein kosmopolitisches Heilmittel“.

Gegen Chronische Obstipation", Geh.-Rat Prof. OSCAR LIEBREICH.

„Bei Behandlung der Fetsucht", laut Bericht aus der Klinik von Geh.-Rat Dr. P. D. HARTARDT.

„Zur Verhütung von Gichtattacken", Dr. J. ALTHAUS, London.

„Als Blutverdünnungsmittel".

„Für Kinder geeignet", The Practitioner, London.

„Dauern sich gleichbleibend", Professor Dr. LANCEREAUX, Paris.

302 Bei allen Apotheken, Droguisten und Mineralwasserhandlungen. (Z. W. 1254. r.)

„Wirkt welcher als die gebräuchlichsten Bitterwässer?", Professor W. BOGOSLOWSKY, Moskau.

„Ein günstiges Ziffernheft für Bitterwässer ist uns nicht bekannt", Prof. L. LIEBERMANN, Budapest.

„Für die Patienten leicht vertäfelbar", Prof. G. RACCELLI, Rom.

„Der Reichtum dieses Wassers in schwefelhaltigen Magnesia ist außergewöhnlich", „Medical-Journal" New-York.

„Entzündungen", „Medical-Journal" New-York.

„Wirkung verschieden", „Medical-Journal" New-York.

„Entzündungen", „Medical-Journal" New-York.